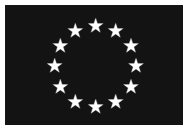


PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per gli affari esteri

AFET_PV(2007)0327_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 27 marzo 2007, dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 17.00
BRUXELLES

La riunione ha inizio martedì 27 marzo 2007 alle 9.10, sotto la presidenza di Libor Rouček, vicepresidente.

1. Approvazione dell'ordine del giorno AFET_OJ (2007)0327_1v03-00

L'ordine del giorno è approvato.

2. Approvazione del processo verbale della riunione del:

26-28 febbraio 2007

Il processo verbale è approvato.

3. Relazione 2006 sui progressi compiuti dalla Croazia

AFET/6/23951
2006/2288(INI)

PE 384.315v01-00

Relatore: Hannes Swoboda

Intervengono: il relatore, Bernd Posselt, István Szent-Iványi, Borut Pahor, Allan Jones (DG ELARG), Alojz Peterle.

La riunione è sospesa alle 9.50 e riprende alle 11.35 sotto la presidenza di Jacek Saryusz-Wolski, presidente.

4. **Relazione annuale 2005 sulla PESC**

AFET/6/39959
2006/2217(INI)

PE 382.414v03-00

Relatore: Elmar Brok

Intervengono: il relatore, Angelika Beer, Hannes Swoboda, Tobias Pflüger, Ana Maria Gomes, Geoffrey Van Orden, Giorgos Dimitrakopoulos, Véronique De Keyser.

Emendamenti approvati: 3, 4, 5 1ª parte, 9, 12, 16, 19, 22, 23, 24, 26, 27, EM COMP 1, 36, 37 1ª parte, EM COMP 2, 43, 44, 45, 46, EM COMP 3, 53, 54, 55, EM COMP 4, 58, EM COMP 5, 69, 70, 71, EM COMP 6, EM COMP 7 + EM ORALE 2, 90, 91, 93, 94, 97, 99, EM COMP 8, 108, 114, 115, 116, 118, 133, 134, 136, 137, EMM BUDG da 1 a 11.

Il progetto di relazione, come modificato, è approvato con 47 voti favorevoli, 6 contrari e 2 astensioni.

La riunione è sospesa alle 12.05 e riprende alle 15.08 sotto la presidenza di Jacek Saryusz-Wolski, presidente.

5. **Relazione 2006 sui progressi compiuti dalla Croazia**

AFET/6/23951
2006/2288(INI)

PE 384.315v01-00

Relatore: Hannes Swoboda

Intervengono: il relatore, Bernd Posselt.

Emendamenti approvati: 1, EM COMP 1, 7, EM COMP 2, 16 1ª parte, 20, 22, 25, 30, 39, 41, 46, 47, 48, 51, 52, 53, 54, 59, EM COMP 3, EM COMP 4 1ª parte, 74, 75, 76, 78, 79, 83, 84, 90 1ª parte, 92, 93, EM COMP 5, EM COMP 6 1ª parte, 110, 114.

Il progetto di relazione, come modificato, è approvato con 71 voti favorevoli, 0 contrari e 4 astensioni.

6. **Riforma nel mondo arabo: qual è la strategia da seguire per l'UE?**

AFET/6/38399
2006/2172(INI)

PE 382.486v03-00

Relatore: Michel Rocard

Intervengono: Antonio Tajani, Hélène Flautre, il relatore, Geoffrey Van Orden, Konstantin Dimitrov, Charles Tannock, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Marios Matsakis.

Emendamenti approvati: 1, 2, 3, 6, EM COMP 1, EM COMP 2, 15, 20, 26, 26, 27, 29, 30, 35, 36, 37, 40, EM COMP 3, EM COMP 4, 61, EM COMP 5, EM COMP 6, EM COMP 7, 80 + EM ORALE 1, 81, 83, 84, 85, 86, EM COMP 8 + EM ORALE 2, 99, 100, EM COMP 9 + EM ORALE 4, EM COMP 10, 113, 114 + EM ORALE 5, 116, EM COMP 11, 125, 126, 128, 129, EM COMP 12, 137, 138, 140, 141.

Il progetto di relazione, come modificato, è approvato con 60 voti favorevoli, 5 contrari e 6 astensioni.

7. Relazione annuale sui diritti dell'uomo nel mondo nel 2006 e la politica dell'UE in materia di diritti

AFET/6/45355
2007/2020(INI)

PE 384.496v01-00

Relatore: Simon Coveney

Intervengono: il relatore, Hélène Flautre, Ana Maria Gomes, Raúl Romeva i Rueda.

Emendamenti approvati: 1, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 13, 14, 15, EM COMP 1, 23, 26, 27, 28, 29, 30, EM COMP 2, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 47, EM COMP 3, EM COMP 4, 55, EM COMP 5, EM COMP 6, 68, 70, 71, 72, EM COMP 7, 77 + EM ORALE 2, 78, 79, EM COMP 8, 84, 85, EM COMP 9, 91, 92, 93, 97, 99, 101, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 111, 112, 115, 116 + EM ORALE 3, 117, 120, 121, 123, 124, 125, 126, 127, 133, 134, 135, EM COMP 10, 145, 146, EM COMP 11, 159, EM COMP 12, EM COMP 13, 167, EM COMP 14, 175, EM COMP 15, EM COMP 16, 183, 184, 185, 186, 187, 190, 192, 196, 197, 198, 201, EM ORALE 1, 202, 206, 208, 210, EM COMP 17, 216, 217, 220, 221, 222, 225, 228, 229, 234, 236, 237, 238, 240, 241, 242, 243, EM COMP 18, 250, 252, 253, EM COMP 19, 262.

Il progetto di relazione, come modificato, è approvato con 52 voti favorevoli, 4 contrari e 2 astensioni.

Alla presenza dei membri della delegazione alla commissione parlamentare di cooperazione UE-Ucraina

8. Scambio di opinioni con Viktor Janukovich, primo ministro ucraino

Intervengono: Janukovich, Michał Tomasz Kamiński, Adrian Severin, Charles Tannock, Bronisław Geremek, Rebecca Harms, Vytautas Landsbergis, Ana Maria Gomes, Kathy Sinnott, Ari Vatanen, Katrin Saks, Janusz Onyszkiewicz, Konrad Szymański, Milan Horáček, Laima Liucija Andrikienė, Michael Gahler.

La riunione termina alle 18.55.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
<u>AFET</u> Jacek Saryusz-Wolski (P), Libor Rouček (1st VP), Michael Gahler (2nd VP), Janusz Onyszkiewicz (3rd VP), Ioan Mircea Pașcu (4th VP) <u>Delegation to the EU-Ukraine Parliamentary Cooperation Committee</u> Adrian Severin (P), Charles Tannock (1st VP), Andrzej Tomasz Zapałowski (2nd VP),
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Roberta Alma Anastase, Robert Atkins, Christopher Beazley, Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, Bastiaan Belder, Vito Bonsignore, Elmar Brok, Marco Cappato, Adrian-Mihai Ciroianu, Philip Claeys, Simon Coveney, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Hélène Flautre, Hanna Foltyn-Kubicka, Jas Gawronski, Bronisław Geremek, Maciej Marian Giertych, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Michał Tomasz Kamiński, Ioannis Kasoulides, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Willy Meyer Pleite, Eugen Mihăescu, Francisco José Millán Mon, Philippe Morillon, Pasqualina Napolitano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Vural Öger, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Bernd Posselt, Michel Rocard, Raúl Romeva i Rueda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Katrin Saks, György Schöpflin, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Antonio Tajani, Charles Tannock, Paavo Väyrynen, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Kristian Vigenin, Jan Marinus Wiersma, Josef Zieleniec <u>Delegation to the EU-Ukraine Parliamentary Cooperation Committee</u> Rebecca Harms, Grażyna Staniszevska, Andrzej Tomasz Zapałowski
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Laima Liucija Andrikienė, Giulietto Chiesa, Gianni De Michelis, Konstantin Dimitrov, Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, Glyn Ford, Kinga Gál, David Hammerstein Mintz, Milan Horáček, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Jaromír Kohlíček, Miloš Koterec, Ģirts Valdis Kristovskis, Marios Matsakis, Achille Occhetto, Athanasios Pafilis, Borut Pahor, Antonia Parvanova, Rihards Pīks, Józef Pinior, Aloyzas Sakalas, Adrian Severin, Kathy Sinnott, Csaba Sándor Tabajdi, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García,

178 (2)
Proinsias De Rossa, Lena Ek, Ria Oomen-Ruijten
183 (3)
Horst Posdorf, Czesław Adam Siekierski
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszery/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ՔԵՍ քրիեքսժեճեճաճա շաճաճաճա/Prirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Mr Viktor Janukovich, Prime Minister of Ukraine</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Garabello (F), Matthiesen (F), Tammsaar (F),</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Jones (F), Sopinski (F), Servantie (F)</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeriöt/Gruppenas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Hartmann, Gomez</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Marasa, Tusar, Weill</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Glasberg</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Bergamaschi, Rieu</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Adamkova Polycarpou</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Rejdych, Trombetta</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Atzori</td> </tr> </table>	PPE-DE	Hartmann, Gomez	PSE	Marasa, Tusar, Weill	ALDE	Glasberg	Verts/ALE	Bergamaschi, Rieu	GUE/NGL	Adamkova Polycarpou	IND/DEM		UEN	Rejdych, Trombetta	ITS		NI	Atzori
PPE-DE	Hartmann, Gomez																	
PSE	Marasa, Tusar, Weill																	
ALDE	Glasberg																	
Verts/ALE	Bergamaschi, Rieu																	
GUE/NGL	Adamkova Polycarpou																	
IND/DEM																		
UEN	Rejdych, Trombetta																	
ITS																		
NI	Atzori																	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Harris, Pranckevicius Redei</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Knudsen</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisijoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Huber, Gonzato, Fernández, Arp, Palatova, Szweczyk</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Banlaki, Labulyte, König</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman